



**ACADÉMIE
DE LILLE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL & TECHNOLOGIQUE

**SPÉCIALITÉ LITTÉRATURES, LANGUES
ET CULTURES DE L'ANTIQUITÉ
OPTION LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITÉ**

ACADÉMIE DE LILLE

RAPPORT DU JURY

session 2023

1

Spécialité Littératures, Langues & Cultures de l'Antiquité

1.1. CLASSE DE TERMINALE - CANDIDATS SCOLAIRES & INDIVIDUELS

Bilan chiffré

	Latin	Grec
Nombre de candidats	28	9
Note la plus basse sur 20	6	12
Note la plus élevée sur 20	20	16
Moyenne de l'épreuve sur 20	13,89	13,04
Note médiane sur 20	13	14

Bilan pédagogique

La première partie de l'épreuve a été inégalement réussie.

En grec, les correcteurs ont pu observer un écart de niveau entre les candidats qui sont davantage habitués à l'exercice de la traduction et les candidats qui ont pu commencer le grec en classe de première. C'est ce qui semble expliquer que certaines versions soient achevées et qu'elles fassent sens, quand d'autres sont plus réduites, voire inachevées et souvent fautives. D'ailleurs, les correcteurs ont remarqué que la version a pu ne pas être faite ou être reléguée à la fin de la composition, après la deuxième partie, soit par manque de temps, soit peut-être aussi par stratégie de contournement. Les questions de grammaire ou de lexique ont pu également être lacunaires ou erronées dans le cas spécifique de ces copies.

En latin, la traduction a également fait l'objet d'erreurs parfois nombreuses et surtout plus nombreuses que dans les copies de la session 2022, qui proposait alors à la traduction un extrait des *Métamorphoses* d'Apulée. Deux explications possibles, selon les correcteurs : la forme en vers semble avoir dérouté davantage les candidats ; de plus, la date de l'examen des épreuves de spécialité, conforme au nouveau calendrier du Baccalauréat, semble avoir raccourci le délai d'appropriation du texte de Virgile.

Quoiqu'il en soit, l'épreuve de spécialité LLCA Latin ou Grec s'appuie dans une large partie sur une œuvre au programme, que les élèves doivent avoir lue plusieurs fois en langue française : par cette appropriation régulière, les candidats peuvent restituer plus aisément le passage à traduire le jour de l'épreuve et s'appuyer au moins sur une compréhension globale de l'extrait soumis à la traduction. Le dictionnaire leur permet ainsi d'approfondir au moins sur le plan lexical, si jamais la maîtrise de la syntaxe leur fait parfois défaut. Les candidats attacheront aussi une importance particulière à la présentation et à la correction de la langue française, qui est évidemment aussi sanctionnée.

La seconde partie de l'épreuve donne lieu, elle aussi, à des résultats disparates.

En grec comme en latin, les correcteurs observent une tendance à une analyse parfois trop synthétique ou trop peu rigoureuse, dans un plan qui ne confronte pas du tout ou pas assez les textes. Dans ce cas d'un plan qui ne correspond pas à la logique comparative de l'épreuve, les correcteurs ont pu repérer qu'un texte pouvait au mieux être respectivement associé à un argument distinct. Trop rares donc sont les compositions conceptuellement construites, thématiquement ou dialectiquement. Cette partie de l'épreuve appelle à une véritable comparaison des textes, car c'est cette logique comparative qui atteste de la compréhension et de l'appropriation du programme ainsi que de la réflexion personnelle du candidat.

À ce sujet, les candidats ne convoquent pas assez leur culture pour nourrir leurs essais : les rédactions se contentent parfois souvent d'analyser les documents soumis à leur examen, bien souvent à l'appui de citations trop peu explicitées, sans enrichir la réflexion des connaissances acquises en classe ou au cours des lectures.

Une remarque spécifique est à faire à propos du sujet de latin : la formulation de la question dans la partie « compréhension et interprétation » semble avoir troublé les candidats, tant parce qu'elle semblait restreindre la réflexion aux textes proposés, que parce qu'elle semblait moins en prise avec les intitulés du programme limitatif.

En somme, les résultats d'ensemble demeurent satisfaisants, comme en atteste la moyenne de l'épreuve, mais la traduction semble poser des difficultés à des candidats qui manquent de maturité dans leur connaissance de la langue et donc d'aisance dans l'exercice. La méthode de construction et de rédaction de l'essai semble également faire l'objet de difficultés d'appropriation parfois. C'est ce qui paraît expliquer qu'en grec, aucune note ne descende sous la moyenne mais qu'aucune n'excède 16/20. C'est aussi ce qui explique que l'écart des notes soit plus important en latin, entre d'un côté difficulté à traduire et à argumenter, et de l'autre maîtrise de ces compétences.

1.2. CLASSE DE PREMIÈRE

1.2.1. CANDIDATS SCOLAIRES

Les effectifs

En fin de Première, 35 élèves ont abandonné la spécialité LLCA, 30 la spécialité LLCA – Latin et 5 la spécialité LLCA – Grec.

Les résultats

- En Latin :

Moyenne de l'ensemble des candidats	Moyenne minimale	Moyenne maximale
15,86/20	00/20	19,7/20

- En Grec :

Moyenne de l'ensemble des candidats	Moyenne minimale	Moyenne maximale
15,97/20	10,7/20	18,9/20

1.2.2. CANDIDATS INDIVIDUELS

Pour les candidats individuels, la spécialité abandonnée est évaluée par une épreuve orale. Seule la spécialité LLCA – LATIN pouvait être présentée dans notre académie dans ce format.

Bilan chiffré

	Latin	Grec
Nombre de candidats	2 (1 absent)	0
Note la plus basse sur 20	20/20	néant
Note la plus élevée sur 20	20/20	néant
Moyenne de l'épreuve sur 20	20/20	néant

La liste des textes était conforme aux attendus aux instructions officielles et la prestation était de grande qualité.

2

Option Langues & Cultures de l'Antiquité

2.1. CANDIDATS SCOLAIRES

Les effectifs

2052 élèves du cycle terminal des voies générale et technologique se sont inscrits cette année en LCA au baccalauréat : 1694 en latin et 358 en grec.

	Nombre de candidats inscrits en Première		Nombre de candidats inscrits en Terminale	
	Latin	Grec	Latin	Grec
Voie générale	856	185	824	168
Voie technologique	14	3	0	2

Les résultats

- Moyennes en classe de Première :

Voie générale		Voie technologique	
Latin	Grec	Latin	Grec
18,1/20	18,26/20	17,32/20	16,6/20

- Moyennes en classe de Terminale :

Voie générale		Voie technologique	
Latin	Grec	Latin	Grec
18,25/20	18,55/20	Pas de candidats	18,7/20

Ces chiffres et résultats permettent de noter que quelle que soit la voie, quelle que soit la langue choisie, les candidats inscrits à une option LCA obtiennent en moyenne 72 points sur les 1040 exigés pour être admis au baccalauréat (soit 7 % de celui-ci). Les élèves suivant les deux enseignements optionnels de LCA obtiennent, quant à eux, 144 points en moyenne sur les 1080 exigés (soit 13 % du diplôme).

Nous pouvons regretter que nos disciplines ne soient pour le moment que trop peu choisies par les candidats de voie technologique : cela s'explique sans doute par la méconnaissance qu'ont ces derniers de la possibilité récente qui leur est offerte de débiter ou de poursuivre l'étude du latin et/ou du grec dès la classe de Première.

2.2. CANDIDATS INDIVIDUELS

Bilan chiffré – en classe de Terminale

	Latin	Grec
Nombre de candidats	8 (1 absent)	0
Note la plus basse sur 20	14/20	néant
Note la plus élevée sur 20	19/20	néant
Moyenne de l'épreuve sur 20	16/20	néant

Les candidats individuels qui se sont présentés à l'épreuve orale d'option étaient préparés : les listes des textes correspondaient rigoureusement aux intitulés des programmes des classes de Première et de Terminale, si bien que les prestations étaient de qualité, voire brillantes.
